



FUZZ

LINT REMOVER

MANUAL

ECS007



Thank you for choosing our product.
Before using the product, please read below information and manual instruction carefully and keep it for future reference.
IMPORTANT SAFETY INFORMATION AND PROPER USE OF THE DEVICE
1. During warranty period is recommended to keep the original packaging and proof of purchase, which is also a guarantee card in case of complaints. During transport, the device must be placed in its original packaging.
2. Before first use, remove the packing and remove everything from inside.
3. Never use the appliance near a bathtub, shower or swimming pool.
4. Do not store the device in a place where it can come into contact with water.
5. The device cannot be left unattended during operating.
6. The equipment may be used by children of at least 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities, as well as those who have no experience and are not familiar with the equipment, if supervision or instructions regarding the use of equipment are provided in a safe manner so that the risks involved are understandable. Children should not play with the equipment. Children should not perform cleaning and maintenance of equipment unattended.
7. Do not use the device for purposes other than those for which it is intended.
8. Never use accessories that have not been supplied with the device and are not recommended by the manufacturer.
9. Do not store or place the device, its accessories and cord near hot surfaces.
10. This appliance is intended for household use only, do not use it in an industrial environment or outside.
11. Keep in a dry, cool place (0-40°C), avoid exposure to sunlight.
12. The manufacturer takes no responsibility for damages caused by incorrect use of the product and its accessories.

DEVICE DESCRIPTION

1. Protecting cap with mesh; 2. Cover; 3. Razor (under the protecting cap); 4. Lint container; 5. Switch ON/OFF; 6. Battery compartment

MANUAL INSTRUCTION

1. Insert 2 x AA alkaline batteries into the battery compartment (6) following the battery direction indicated inside the battery compartment.
2. Carefully attach the protecting cap with mesh (do not turn the shaver when the cap is loose).
3. Turn on the device by sliding the switch (5) to the ON position.
4. Gently move the shaver on flat laying clothes.

TIPS

1. Do not shave the lint from your clothes when the clothes are on you, it may cause injury or damage to clothing.
2. Particular attention should be given to the following parts of clothing: around the buttons and zippers, sticking out parts, switching, stitches, objects stuck to clothing, delicate parts.
3. Before using the remover in hidden place of the garment.
4. Move the device according to the weave on the garment.
5. In the case of difficult lint move the device along the pattern vertically and horizontally.
6. In case of thin clothes make two layers and shave eg. on the ironing board.
7. Avoid turning on the shaver when it is not collecting any lint, friction between the shell and the inner blade can increase and reduce the life of blade.

MAINTENANCE AND CLEANING

Before cleaning turn off the device.

1. When the container is filled about 80%, clean the container and the inner blades.
2. Do not immerse the appliance in water.
3. Do not use strong or damaging the surface detergents and cleaning products.
4. Clean with a damp cloth.

Technical data: 2 batteries AA, not included; Material: plastic.

Przed zastosowaniem urządzenia, prosimy uważnie przeczytać ulotkę i zachować ją na przyszłość.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I PRAWIDŁOWEJ OBSŁUGI URZĄDZENIA

- Przez okres gwarancji zaleca się zachować oryginalne opakowanie oraz dokument zakupu, który jest również kartą gwarancyjną w przypadku reklamacji. Podczas transportu urządzenie należy umieścić w oryginalnym opakowaniu.
- Przed pierwszym użyciem należy zdjąć opakowanie i wyjąć wszystko ze środka.
- Nigdy nie należy używać urządzenia w pobliżu wanny, prysznicza czy basenu.
- Nie przechowywać urządzenia w miejscu gdzie może mieć kontakt z wodą.
- Urządzenie nie może być pozostawione bez uwagi podczas działania.
- Sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także te które nie posiadają doświadczenia i nie są zaznajomione ze sprzętem, jeśli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu bez nadzoru.
- Nie używać urządzenia do innych celów niż te, do których jest przeznaczone.
- Nigdy nie używać akcesoriów, które nie zostały dostarczone wraz z urządzeniem i nie są rekomendowane przez producenta.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego, nie wolno używać go w warunkach przemysłowych czy na zewnątrz.
- Przechowywać urządzenie w suchym, chłodnym miejscu (0-40°C), unikać wystawiania na działanie promieni słonecznych.
- Nie stawiać pracującego urządzenia na metalowych powierzchniach oraz parapetach okien.
- Producent nie odpowiada za szkody spowodowane niewłaściwym użyciem produktu lub jego akcesoriów.

OPIS URZĄDZENIA

- Nakładka ochraniająca z sitkiem; 2. Osłona; 3. Nożyk; 4. Pojemnik na odpadki; 5. Włącznik ON/OFF; 6. Komora na baterie;

INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Włożyć 2 baterie alkaliczne AA do komory na baterie (6) zgodnie z rysunkiem w środku pojemnika.
- Nie włączać urządzenia bez nakładki ochraniającej z sitkiem (1) lub kiedy jest ona nieprawidłowo założona.
- Nalożyć osłonę (2).
- Włączyć urządzenie poprzez przesunięcie włącznika (5) do góry na pozycję ON.
- Delikatnie przesuwać golarkę po płasko ułożonym ubraniu.

WSKAZÓWKI

- Nie golić kłaczków z ubrań kiedy ubranie znajduje się na cieple, grozi to okaleczeniem ciała lub zniszczeniem ubrania.
- Szczególną uwagę należy zachować przy goleniu następujących części ubrań: wokół guzików i zamków błyskawicznych, części wystających, łączeń, szwów, przedmiotów przyklejonych do ubrania, części delikatnych.
- Przed użyciem wypróbować w mało widocznym miejscu na ubraniu.
- Przesuwać urządzenie zgodnie ze wzorem na ubraniu.
- W przypadku opornych kłaczków przesuwać urządzenie wzdłuż wzoru pionowo i poziomo.
- W przypadku cienkich ubrań złożyć dwie warstwy ubrania i golić np. na desce do prasowania
- Unikać włączania golarki kiedy nie zbiera kłaczków, tarcie między osłoną a wewnętrznym nożykiem może się zwiększyć i skrócić trwałość osłony i nożyka.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem wyłączyć urządzenie.

- Gdy pojemnik napelni się w około 80%, należy wyczyścić pojemnik i wewnętrzne nożyki.
- Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie.
- Nie używać silnych lub niszczących powierzchni środków czystości i produktów do czyszczenia.
- Obudowę przecierać wilgotną szmatką.

Dane techniczne: 2 baterie AA, niezałączone; Materiał: wysokogatunkowe tworzywo sztuczne.

FUSSELRASIERER

Vielen Dank, dass Sie unseren Fusselrasierer gewählt haben. Vor dem Gebrauch des Geräts die Bedienungsanleitung aufmerksam lesen und für eine spätere Verwendung aufbewahren.

WICHTIGE INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT UND RICHTIGEN BETRIEBUNG DES GERÄTES

- Es wird empfohlen, in der Garantiezeit die originale Verpackung und den Kaufnachweis aufzubewahren, der zugleich die Garantiekarte für den Fall einer Reklamation ist. Für den Transport ist das Gerät in die originale Verpackung zu verpacken.
- Vor Erstinbetriebnahme alles aus der Verpackung holen.
- Das Gerät nicht verwenden, in der Nähe einer Badewanne, Dusche oder Schwimmbad.
- Bewahren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen.
- Wenn das Gerät in Betrieb ist, nicht ohne Beaufsichtigung lassen.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten sowie von Personen, die über keine Erfahrung verfügen und mit dem Gerät nicht vertraut sind, unter Aufsicht oder Anleitung in Bezug auf die Verwendung von verwendet werden Die Ausrüstung wird auf sichere Weise bereitgestellt, damit die damit verbundenen Risiken nachvollziehbar sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen die Geräte nicht unbeaufsichtigt reinigen und warten.
- Das Gerät nicht für andere Zwecke als seine Bestimmung verwenden.
- Es wird empfohlen, ausschließlich Original Ersatz- und Zubehörteile zu verwenden.
- Bewahren und legen Sie das Gerät, das Zubehör nicht in der Nähe von heißen Oberflächen.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Man darf es bei Industriebedingungen oder draußen nicht benutzen.
- Bewahren Sie das Gerät im trockenen und kühlen Ort (0-40°C) auf, Sonnenstrahlung vermeiden.
- Der Hersteller haftet für Schäden nicht, die durch die unsachgemäße Nutzung des Geräts oder seines Zubehörs entstehen.

BESCHREIBUNG

1. Scherkopf-Schutzkappe; 2. Scherkopf; 3. Unter dem Scherkopf fliegende Klingen;

4. Auffangbehälter; 5. Ein/Ausschalter; 6. Batteriefach

GEBRAUCH

- Zwei AA-Batterien gemäß den Hinweisen auf der Behälterinnenwand einlegen.
- Legen Sie den Scherkopf (1) ein (wenn der Scherkopf locker sitzt, den Fusselrasierer nicht einschalten).
- Schalten Sie das Gerät ein.
- Bewegen Sie den Fusselrasierer vorsichtig über das glatte Kleidungsstück.

HINWEISE

- Rasieren Sie mit dem Fusselrasierer niemals die Haut! Halten Sie das Gerät fern von Körperteilen! Dies kann zur Verletzung führen.
- Beachten Sie die Hinweise insbesondere bei folgenden Kleidungsstücken: Knöpfe und Reißverschlüsse; herausragende Kleidungsstücke; Verbindungen; Nähte; an das Kleidungsstück angelegte Teile; empfindliche Kleidungsstücke; 3. Vor dem ersten Gebrauch den Fusselrasierer an einer nicht sichtbaren Stelle ausprobieren.
- Rasieren Sie immer mit dem Strich.
- Im Falle von vielen Flusen gleiten Sie das Gerät entlang dem Textilmuster hin und zurück.
- Dünne Kleidungsstücke doppelt legen und am besten auf einem Bügelbrett rasieren.
- Meiden Sie das Einschalten des Gerätes, wenn die Fussel nicht gesammelt werden. Reibung zwischen Scherkopf und Klingen kann ihre Lebensdauer kürzen.

WARTUNG UND REINIGUNG

Vor der Reinigung das Gerät ausschalten.

- Wenn der Auffangbehälter bis zu 80 % gefüllt ist, soll er und die Klingen gereinigt werden.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungsmittel, Scheuermittel oder sonstige harte Gegenstände, welche die Oberflächen verkratzen könnten.
- Wischen Sie das Gehäuse mit einem angefeuchteten Tuch ab.

Technische Daten: 2 AA-Batterien, nicht enthalten; Material: Plastik.

ODŽMOLKOVAČ NA OBLEČENÍ

Děkujeme Vám, že jste si zvolili naši přístroj. Před použitím přístroje si tento návod pečlivě přečtěte a uschovejte ho pro budoucí potřebu.
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A INFORMACE O SPRÁVNÉM POUŽITÍ VÝROBKU

- Během záruční doby se doporučuje uchovat si původní obal a doklad o nákupu, který je také záručním listem pro případ reklamacce. Během dopravy je třeba zařízení umístit v původním obalu.
- Před prvním použitím je třeba sundat obal a vyjmout z něj celý obah.
- Nikdy nepoužívejte přístroj v blízkosti vany, sprchový kout nebo bazénu.
- Neuchovávejte přístroj v místech, kde může přijít do styku s vodou.
- Při použití nenechte přístroj bez dozoru.
- Zařízení mohou používat děti ve věku nejméně 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, stejně jako osoby, které nemají žádné zkušenosti a nejsou s tímto vybavením seznámeny, pokud je dohled nebo poučení týkající se používání zařízení poskytovány bezpečným způsobem, takže s nimi spojená rizika jsou chápána. Děti by si neměly hrát s vybavením. Děti by neměly provádět čištění a údržbu zařízení bez dozoru.
- Používejte pouze pro účely popsané v tomto návodu.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není dodáváno s tímto výrobkem a není doporučené výrobcem.
- Výrobek je určen pro použití v domácnostech. Nepoužívejte jej v průmyslovém prostředí nebo venku.
- Výrobek skladujte na suchém a chladném místě s teplotou v rozsahu 0-40°C. Nevystavujte výrobek přímému slunci.
- Neumísťujte zařízení na kovové povrchy a parapety.
- Výrobce nezodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním výrobku nebo jeho příslušenství.

POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Chráníč; 2. Kryt; 3. Nožík pod krytem; 4. Nádobka; 5. Vypínač "ON/OFF"; 6. Zásobník na baterie;

NÁVOD NA OBSLUHU

- Umístěte 2 x AA baterie podle návodu uvnitř zásobníku.
- Rádně nasadte chráníč (1) (nezapínajte odžmolkovač, pokud je chráníč volný).
- Posuňte přepínač do polohy ON.
- Když je nádobka naplněna, odžmolkovač oblečení umístěným na rovném podkladu. Jemně zstraňte žmolky z oblečení, které je oblečené na těle, mohli byste způsobit zranění těla nebo zničení oblečení.
- Věnujte zvláštní pozornost odžmolkování následujících částí na oblečení: okolí knoflíků a zipů, trčících částí, spojů, švů, předmetů přilepených k oblečení, jemných částí.
- Před použitím vykoušejte odžmolkovač na málo viditelném místě oblečení.
- Posuňte zařízení podél vzoru na oblečení.
- V případě velmi odolných žmolků posuňte zařízení podél vzoru svíste a vodorovně.
- V případě tenkých látek složte dvě vrstvy oblečení a odžmolkujte je např. na žehlicím prknu.
- Nezapínajte odžmolkovač, když netkvidujete žmolky, tření mezi chráníčem a vnitřním nožíkem se může zvýšit a zkrátit životnost chráníče i nožíku.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Před čištěním zařízení vypněte.
- Když se nádobka naplní na cca 80%, je třeba vyčistit jak nádobku, tak nožíky.
- Je zakázáno ponořovat zařízení do vody.
- Nepoužívejte příliš silné nebo ničící povrch čistící prostředky a nástroje na čištění
- Kryt přeřete vlhkým hadříkem.

Technické údaje: 2 AA baterie, nejsou součástí balení; Materiál: plast.

NUKANPOISTAJA

Kiitos, että valitsit tuotteenme.

Ennen kuin käytät tuotetta, lue alla olevat tiedot ja käyttöohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempiä tarvetta varten.

- TÄRKEÄT TURVALLISUUSTIEDOT JA LAITTEEN OIKEA KÄYTTÖ**
1. Takuuaikana on suositeltavaa säilyttää alkuperäinen pakkaus ja ostokuitti, joka on myös takuukortti reklamatioiden varalta. Kuljetuksen aikana laite on asetettava alkuperäiseen pakkauskäsitteeseen.
 2. Poista pakkaus ennen ensimmäistä käyttöä ja poista kaikki sen sisältä.
 3. Älä koskaan käytä laitetta kylpymme, suihkun tai uima-altaan lähellä.
 4. Never use the appliance near a bathtub, shower or swimming pool.
 5. Älä säilytä laitetta paikkaissa, jossa se voi joutua kosketuksiin veden kanssa.
 6. Laitetta ei saa jättää ilman valvontaa käytön aikana.
 7. Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä, aisti- tai henkisiä kykyjä, sekä henkilöt, joilla ei ole kokemusta ja jotka eivät tunne laitetta, saavat käyttää laitetta, jos valvontaa tai ohjeita laitteen käytöstä huolehditaan turvallisella tavalla, jotta niihin liittyvät riskit ovat ymmärrettäviä. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman valvontaa.
 8. Älä käytä laitetta muihin tarkoituksiin kuin mihin se on tarkoitettu.
 9. Älä koskaan käytä lisävarusteita, joita ei ole toimitettu laitteen mukana ja joita valmistaja ei suosittele.
 10. Älä säilytä tai aseta laitetta, sen lisävarusteita ja johtoa kuumien pintojen lähelle.
 11. Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön, älä käytä sitä teollisuusympäristössä tai ulkona.
 12. Säilyttävä kuivassa, viileässä paikassa (0-40°C), vältettävä altistumista auringonvalolle.
 13. Valmistaja ei ole vastuuta vahingoista, jotka aiheutuvat tuotteen ja sen lisävarusteiden virheellisestä käytöstä.

LAITTEEN KUVAUUS

1. Suojakorkki verkolla; 2. Kanssi; 3. Partakone (suojakorkin alla); 4. Nukkasäiliö; 5. Kytkö ON/OFF; 6. Akkulokero

1. Aseta 2 x AA-alkaliparistoa paristolokero (6) paristolokeron sisällä olevan pariston suunnan mukaisesti.
2. Kiinnitä suojakorkki varovasti verkolla (älä käytä ilman verkkoa).
3. Kytky laite päälle Liu'uttamalla kytkin (5) ON-asentoon.
4. Siirrä paranojokoneita varovasti taakseen vaatteiden päällä.

- Älä ajaa nukkaa vaatteista, kun vaatteet ovat päälläsi, sillä se voi aiheuttaa vammoja tai vaurioita vaatteille
- Eristäystuomiota tulee kiinnittää seuraaviin vaatteiden osiin: napit ja vetoketjut, ulkonevat osat, vaihdot, ompeleet, vaatteisiin tarttuneet esineet, herkäst osat.
- Ennen käyttöä testaa laitetta vaateen huomaamattomassa osassa.
- Siirrä laitetta vaateen kudoksen suuntaisesti.
- Jos nukkaa on paljon, siirrä laitetta vuotiaa pitkin pysty- ja vaakasuunnassa.
- Taita ohuet vaatteet kaksinkerroin ja ajale sinne, silitysraudan päällä.
- Vältä käynnistämistä laiteita kun se ei kerää nukkaa, sillä kuoren ja sisäterän välinen kitka voi lisätä ja lyhentää terän käyttöikää.

HUOLTO JA PUHDISTUS

- Ennen puhdistusta sammuta laite.
- Kun säiliö on täytetty noin 80 %, puhdista säiliö ja sisäterät.
- Älä upota laitetta veteen.
- Älä käytä laitea jotta pintaa vahingoittavia pesu- ja puhdistusaineita.
- Puhdista kostealla liinalla.
- Tekniset tiedot: 2 AA-paristoa, eivät sisälly; Materiaali: muovi.

Laitteemme tarkastetaan huolellisesti, ennen kuin ne toimitetaan jälleenmyyntiin. Jos laite on kaikesta huolimatta viotunut tuotannon tai kuljetuksen aikana, palauta se jälleenmyyjälle. Laissa säädettyjen oikeuksien lisäksi ostajalla on oikeus seuraaviin takuukorvauksiin: Laitteella on 2 vuoden takuu ostopäivästä lukien. Mikäli sinulla on viallinen tuote palauta tuote myymälään, josta tuotteen olet hankkinut. Takuu ei kata vikoja, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käsittelystä, ulkopuolisten suorittamista muutoksista tai korjauksista tai muiden kuin alkuperäisöiden asentamisesta laitteeseen. Säilytä aina kuitti, ilman kuittia et voi vaatia mitään takuun puitteissa. Vauriot jotka johtuvat ohjeikrien noudattamatta jättämisestä, aiheuttavat takuun raukeamisen, jos tämä johtaa seurannaisiin vahinkoihin, emme ole vastuussa. Meitä ei voi myöskään pitää vastuullisena materiaalisista vahingoista tai henkilökohtaisista vammoista jotka johtuvat laitteen epäasiallisesta käytöstä tai jos käyttöohjeita ei noudateta. Vauriot lisävarusteille eivät tarkoita koko laitteen ilmaista vaihtoa. Viat kuluvissa osissa tai osissa jotka ovat alttiita rasitukselle kuten myös puhdistuskelle, huololle tai vaihdolle, mainitut osat eivät kuulu takuun piiriin



- TAKUU**
1. Tämän takuun myöntää EDC Peterek Sp. Jawna osoitteella: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Puhelin: 022-7213571 w.10 - kutsutaan jäljempänä Esperanzaksi.
 2. Tämä takuu antaa oikeuksia ja oikeusvaikutteita. Lue tämä asiakirja huolellisesti. Kun teet vaatimuksen tämän takuun perusteella, sinun katsoaan ymmärtäneen ja hyväksyneen sen ehdot.
 3. Esperanza takaa, että kaikki Esperanza-tuotteet ja siihen liitetyt lisävarusteet eivät sisällä materiaali- tai valmistusvirheitä sen normaalin käytön olosuhteissa.
 4. Jos teet vaatimuksen tämän takuun perusteella, Esperanza korjaa tai vaihtaa viallisen tuotteen uuteen käyttämällä uusia tai tehtaalla kunnostettuja osia. Jos käytetään tehtaalla kunnostettuja osia, ne vastaavat uusia tuotteita.
 5. Viallisen tuote tulee palauttaa ostopaikkaan yhdessä kuitenkin, kauppalaskun tai muun ostositteen kanssa. Sen tulee sisältää kaikki alkuperäisessä pakkaussessa olevat lisävarusteet. Esperanzalla on oikeus eväitä eväitä, jos jokin lisävaruste puuttuu.
 6. Esperanza on sitoutunut vastaamaan vaikutukseen 14 kalenteripäivän kuluessa sen ilmoittamista myyjäisessä. Esperanza korjaa viallisen tuotteen mahdollisimman lyhyessä ajassa. Jos joudut tuomaan ulkomailta korjaukseen tarvittavia osia, sillä aikaa voidaan pidentää.
 7. Jos viallinen tuote vaihdetaan uuteen, Esperanzalla on oikeus vaihtaa se uudempaan malliin, jolla on samat tekniset parametrit, jos vanha malli on vaihdettu uuteen takuuaikana.
 8. Jos esität tämän takuun alaisen vaatimuksen, sinun katsoaan hyväksyneen, että korjaus ja (saatavuuden mukaan) vaihtaminen tässä kuvattujen takuupalveluiden puitteissa on ainoa ja yksinomainen Esperanza-korjaus.

- POIKKEUKSET**
- Tämä takuu ei ulotu:
- kaikki tuotteet, joita ei ole valmistanut EDC Peterek Sp. Jawna
 - mikä tahansa tuote, joka on vaurioitunut tai tehty virheellisesti seuraavista syistä:
 - käyttö muulla tavalla kuin normaalisti käyttötarkoituksessa
 - huolto tai korjaus jonkun muun kuin valmistajan EDC Peterek Sp. Jawna palvelu
 - väärä asennointi, kuljetus tai pakkaus
 - tuotteen tai ohjelmiston virheellinen asennus
 - mekaaniset, fyysiset, kemialliset jne. vauriot
 - 3. EDC Peterek Sp. Jawna on vastuussa kaikista vahingoista, liike-toiminnan menetyksistä, voitosta, tiedoista tai menetysistä, jotka perustuvat käyttöön EDC Peterek Sp. Jawna tuotteista muiden laitteen kanssa.
 - 4. Tuotteet, joista on ostonetta takuu ja muut merkinnät sekä tuotteet ovat kuluneet tai niissä on kova käyttöä koskevia jälkiä. Kaikki tuotteet kuuluvat EDC Peterek Sp. Jawna 2 vuoden valmistajan takuun piiriin, kun kuluttaja ottaa tuotteen (kuluttaja on henkilö, joka ostaa tuotteen muuhun kuin ammatilliseen tai kaupalliseen toimintaan). Yritykselle ostettaessa (ammatilliseen tai kaupalliseen toimintaan) takuu 1 vuosi ostopäivästä. EDC Peterek Sp. Jawnan tuotteilla on kaikki EU:ssa vaadittavat turvallisuusostukset.

012/19/UE, SER-merkinnällä varustettua tuotetta ei saa laittaa lajittelemattoman jätteenseen, vaan se on toimitettava asianmukaisessa keräyspakkauksessa hyödyntämistä ja kierrätystä varten. SER-merkinnän on oltava kaikissa EU:n markkinoille saatavissa sähkö- ja elektroniikkalaitteissa.



Gracias por elegir nuestro producto. Antes de utilizar el producto, lea atentamente la siguiente información y el manual de instrucciones, y consérvelas para futuras consultas.

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD Y USO ADECUADO DEL APARATO

1. Durante el período de garantía se recomienda conservar el embalaje original y el probeta de compra, que es también una tarjeta de garantía en caso de reclamaciones.
2. Durante el transporte, el aparato debe colocarse en su embalaje original.
2. Antes del primer uso, retire el embalaje y saque todo lo que haya en su interior.

3. Nunca utilice el aparato cerca de una bañera, ducha o piscina.
4. No guarde el aparato en un lugar donde pueda entrar en contacto con el agua.

5. El aparato no puede dejarse desatendido durante su funcionamiento.
6. El aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, así como quienes sin experiencia y que no estén familiarizadas con el equipo, si se proporciona supervisión o instrucciones relativas a la utilización del equipo se facilitan de forma segura para que los riesgos que conlleva sean comprensibles. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del equipo sin supervisión.
7. No utilice el aparato para fines distintos de los previstos.
8. No utilice nunca accesorios que no se hayan suministrado con el aparato y que no estén recomendados por el fabricante.
9. No almacene ni coloque el dispositivo, sus accesorios y el cable cerca de superficies calientes.
10. Este aparato está destinado exclusivamente a un uso doméstico, no lo utilice en un entorno industrial o en el exterior.
11. Manténgalo en un lugar seco y fresco (0-40o C), evite la exposición a la luz solar.
12. El fabricante no se responsabiliza de los daños causados por un uso uo incorrecto del producto y sus accesorios.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Tapa protectora con malla; 2. Tapa; 3. Afeitadora (debajo de la tapa protectora); 4. Contenedor de cera; 5. Interruptor ON/OFF; 6. Compartimento de la batería; 7. Cepillo.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Tapa protectora con malla; 2. Tapa; 3. Afeitadora (debajo de la tapa protectora); 4. Contenedor de cera; 5. Interruptor ON/OFF; 6. Compartimento de la batería; 7. Cepillo.

ISTRUCCIONES MANUAL

1. Inserte 2 pilas alcalinas AA en el compartimento de las pilas (6) siguiendo la dirección de las pilas indicada en el interior del compartimento de las pilas.
2. Coloque con cuidado el capuchón protector con malla (no gire la afeitadora cuando el tapa está suelta).
3. Encienda el aparato buy deslizando el interruptor (5) a la posición ON.
4. Mueva suavemente la afeitadora sobre la ropa plana.

CONSEJOS

1. No afeite la pelusa de su ropa cuando la ropa esté sobre usted, puede causar lesiones o daños en la ropa.
2. Debe prestarse especial atención a las siguientes partes de la ropa: alrededor de los botones y las cremalleras, las partes que sobresalen, los cambios, las costuras, los objetos pegados a la ropa, partes delicadas.
3. Antes de usar pruebe el removedor en lugar oculto de la prenda.
4. Mueva el aparato según el tejido de la prenda.
5. En caso de pelusa difícil, mueva el aparato a lo largo del patrón vertical y horizontalmente.
6. En caso de ropa fina haga dos capas y afeite por ejemplo sobre la tabla de planchar.
7. Evite encender la afeitadora cuando no esté recogiendo pelusa, la fricción entre la carcasa y la cuchilla interior puede aumentar y reducir la vida útil de la cuchilla.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Antes de limpiar apague el aparato.
1. Cuando el recipiente esté lleno aproximadamente al 80%, limpie el recipiente y las cuchillas.
 2. No sumerja el aparato en agua.
 3. No utilice detergentes y productos de limpieza fuertes o que dañen la superficie.
 4. Limpiar con un paño húmedo.
- Datos técnicos: 2 pilas AA, no incluidas; Material: plástico.

GARANTÍA

1. La garantía es otorgada por EDC Peterek Sp. Jawna con domicilio social: Poznańska street 129/133, 05-850 Varsa.
2. Tel. asistencia técnica: 022-7213571 int. 10 - en adelante Esperanza.
3. Esperanza otorga al comprador los derechos y facultades que deben ejercerse contra Espe ranza. La garantía en cuestión debe ser leída atentamente, ya que en el caso de reclamaciones realizadas contra Esperanza se entenderá que el usuario ha leído las condiciones de la garantía y las ha aceptado.
3. Esperanza garantiza que cada producto, incluido el equipo en el paquete, está libre de defectos de material y defectos relacionados con la ejecución, siempre que el uso normal sea de acuerdo con el propósito previsto.
4. A discreción, se procederá a reparar o sustituir el producto por el nuevo producto, utilizando las piezas nuevas o renovadas en fábrica. En el caso del uso de las piezas renovadas en fábrica, Esperanza garantiza que poseerán las mismas propiedades que los nuevos productos.
5. El producto defectuoso debe ser devuelto junto con acuse de recibo, factura comercial o cualquier otro comprobante de compra al lugar de compra. Debe incluir todos los accesorios conectados en el embalaje original. Esperanza tiene derecho a utilizar la garantía si faltan los accesorios.
6. Esperanza se compromete a responder a la queja dentro de los 14 días calendario posteriores a la notificación en el punto de venta. Esperanza reparará el producto defectuoso lo antes posible. Si fuera necesario importar desde el extranjero todas las piezas necesarias para reparar este plazo se podrá ampliar.
7. En el caso de que sea necesario sustituir el producto por el nuevo producto, Esperanza se reserva el derecho de sustituirlo por el modelo más moderno, de similares características, si se ha introducido en el comercio y ha sustituido al modelo anterior del producto.
8. por el personal de asistencia técnica constituido el único y exclusivo medio para la reclamación de derechos de garantía contra Esperanza.

EXCLUSIONES:

- La Garantía no incluye:**
1. Productos no fabricados por Esperanza.
 2. Productos que han sido dañados o que han tenido defectos como resultado de:
 - uso en una forma distinta de su destino normal,
 - uso de forma diferente que un uso normal.
 - su reparación en puntos de asistencia técnica no autorizados o mediante asistencia técnica distinta de la asistencia técnica de Esperanza,
 - almacenamiento, transporte o embalaje inadecuados,
 - instalación incorrecta de productos o software,
 - daños mecánicos, físicos, químicos, etc.
 3. Esperanza no se hace responsable de los daños incurridos, relacionados con la pérdida de negocios, datos, ganancias o por daños resultantes del uso de los productos Esperanza en colaboración con otras plantas.
 4. Productos con sellos, pegatinas rotas y productos muy consumidos.
 5. Las baterías están instaladas y los dispositivos están cubiertos y tienen una garantía del fabricante de seis meses.

El símbolo de la cesta en el embalaje significa que el producto en cuestión no se puede tirar junto con los residuos domésticos. La eliminación incorrecta de este tipo de residuos puede tener un impacto negativo en el medio ambiente y en la salud de otras personas. El producto debe ser entregado en un punto de recogida especial de los equipos eléctricos y electrónicos, a. Finalidad de proceder a su reciclaje. Para obtener más información sobre los puntos donde se puede entregar el equipo usado, póngase en contacto con el vendedor. La autoridad local del municipio, la empresa de eliminación de residuos o la empresa dedicada a la eliminación de residuos domésticos.



- Благодарим за покупку нашей продукции
- Перед использованием устройства, просим внимательно прочитать листок и сохранить его на будущее.
- ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, ОТНОСЯЩАЯСЯ К БЕЗОПАСНОСТИ И ПРАВИЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ УСТРОЙСТВА**
1. В период гарантии рекомендуется сохранять оригинальную упаковку, а также документ покупки, который является также гарантийной картой в случае рекламации. При транспортировке устройство следует вложить в оригинальную упаковку.
 2. Перед первым использованием следует снять упаковку и вынуть всё находящееся внутри.
 3. Никогда не следует пользоваться устройства вблизи ванны, душа или бассейна.
 4. Не хранить устройство в местах, где оно может контактировать с водой.
 5. Устройство не может быть оставлено без внимания во время работы.
 6. Оборудование может использоваться детьми в возрасте не менее 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также теми, кто не имеет опыта работы и не знаком с оборудованием, если наблюдение или инструкции по использованию оборудования предоставляются безопасным образом, так что риски понятны. Дети не должны играть с оборудованием. Дети не должны выполнять чистку и обслуживание оборудования без присмотра.
 7. Не использовать устройство для иных целей, кроме тех, для которых оно предназначено.
 8. Никогда не использовать аксессуары, которые не входят в комплект устройства и не рекомендованы производителем.
 9. Не следует хранить или класть устройство, его аксессуары и питающий провод вблизи разогретых поверхностей.
 10. Устройство предназначено только для домашнего использования, запрещено.
 11. Хранить устройство в сухом, холодном (0-40°C) и защищенном от солнечных лучей месте.
 12. Производитель не отвечает за повреждения вызванные неправильным использованием товара или его аксессуаров.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Защитная накладка; 2. Кожух; 3. Под кожухом ножик; 4. Контейнер; 5. Выключатель; 6. Отсек для батарей;
- ОБСЛУЖИВАНИЕ**
1. Руководствуясь указаниями внутри контейнера вложить две батареи AA.
 2. Правильно установить (1) защитная накладка (не включать бритву, если защитная накладка не зафиксирована).
 3. Установите переключатель в положение ON.
 4. Аккуратно передвигать бритву по уложенной на плоскости одежде.

УКАЗАНИЯ

- Не сбривать катышков с одежды, когда одежда находится на теле, это может привести к травмам или уничтожению одежды.
- 2. Особое внимание следует уделить при сбривании следующих частей одежды: вокруг пуговиц и молний, выступающих частей, соединений, швов, предметов приклеенных к одежде, деликатных элементов.
- 3. Перед использованием опробовать в малозаметном месте на одежде.
- 4. Передвигать устройство в соответствии с рисунком одежды.
- 5. В случае опорных узлов передвигать устройство вдоль рисунка вертикально и горизонтально.
- 6. В случае тонкой одежды сложить два слоя одежды и сбривать например на гладильной доске.
- 7. Избегать включения бритвы, когда она не собирает катышки, трение между кожухом и наружным ножиком может увеличиться и уменьшить прочность кожука и ножика.

ХРАНЕНИЕ И ЧИСТКА

- Перед чисткой выключить устройство.
1. Когда наполнение контейнера составит около 80%, следует очистить контейнер и наружные ножки.
 2. Устройство запрещено погружать в воду.
 3. Не использовать сильные или повреждающие поверхность чистящие средства и другие средства для чистки.
 4. Корпус вытирать влажной тряпкой.
- Технические данные: 2 батареи AA, не включены; Материал: пластик.

ГАРАНТИЯ

1. Гарантия предоставляется фирмой простое товарищество EDC Peterek Sp. J. юридический адрес: ул. Познаńska 129/133, 05-850 Ожарув Мазовецки, тел. службы сервис: 022-7213571 добав. 10, называемой далее Esperanza.
2. Настоящая гарантия предоставляет покупателю право и полномочия в отношении Esperanza. Настоящую гарантию следует внимательно прочитать, поскольку в случае предъявления претензий и Esperanza будет считаться, что пользователь ознакомился и принял условия гарантии.
3. Esperanza гарантирует, что во всех случаях, включая комплектацию, содержащиеся в упаковке, отсутствуют дефекты материала и производственные дефекты при условии их нормальной эксплуатации в соответствии с назначением.
4. В случае появления повреждений в течение гарантийного срока Esperanza по своему усмотрению либо произведет ремонт изделия, либо заменит его на новое, используя новые или обновленные в заводских условиях запасные части. В случае использования частей, обновленных в заводских условиях, Esperanza гарантирует, что их характеристики будут аналогичны новым изделиям.
5. Бракованные изделия должны быть возвращены вместе с получением, коммерческой сче-та-фактуры или любой другой документ, подтверждающий покупку к месту покупки. Он должен включать все аксессуары, прикрепленные в оригинальной упаковке. Esperanza имеет право отклонить гарантию, если любые аксессуары будут не хватать.
6. Esperanza стремится реагировать на жалобы в течение 14 календарных дней с момента его уведомления в точке продажи. Esperanza будет отремонтировать неисправное изделие в кратчайшие сроки. Если будет необходимо импортировать из-за рубежа любых частей, которые необходимы для ремонта на этот раз может быть продлен.
7. В случае необходимости замены товара на новый, Esperanza оставляет за собой право замены на более новую модель с подобными эксплуатационными параметрами, если она была введена в продажу вместе с предыдущей моделью товара.
8. В случае предъявления претензий считается, что покупатель выразил согласие с тем, что ремонт и замена зависимости от наличия товара, в зависимости результатов службы сервиса, является единственной и исключительной формой исчисления гарантийных прав в отношении Esperanza.

ИСКЛЮЧЕНИЯ:

- Гарантия не распространяется на:**
1. Изделия, производитель которых является не Esperanza
 2. Изделия, которые были повреждены или имели дефекты в результате:
 - использования не по прямому назначению
 - модификации или вмешательства во внутреннюю конструкцию устройства
 - сервисного обслуживания в неавторизованных сервисных пунктах, либо иной сервисной службе, чем Esperanza
 - неправильного хранения, перевозки или упаковки
 - неправильной установки предметов или программного обеспечения
 - механических, физических, химических, и т.п. повреждений
 3. Esperanza не несет ответственности за ущерб в результате упущенного бизнеса и дохода, потерьных данных, или ущерба вследствие использования изделий Esperanza в работе с другими устройствами.
 4. Изделия с сорванными пломбами, наклейками, а также сильно изношенные изделия.
- На все товары Esperanza распространяется 2-летняя гарантия производителя, и имеются все необходимые сертификаты безопасности.



В соответствии с Директивой 2012/19/UE, выбрасывать электрическое и электронное оборудование вместе с бытовыми отходами запрещено. Их составные части подлежат повторной переработке, либо следует вывозить в отдельном. В определенных случаях могут грозить штрафы в выходные органы и опасных веществ, угрожающих окружающей среде и здоровью человека. Закон обязывает каждого потребителя соблюдать правила использования электрического и электронного оборудования и электрического оборудования, торговые посредники или в пункты, занимающиеся утилизацией данного типа оборудования, торговые посредники или в пункты, занимающиеся утилизацией данного типа размещенный на одежде, и в инструкции по эксплуатации или на упаковке обязательно соблюдать именно то требование. Благодарим за приобретение сортировщика, а также благодарим предписаний, относящихся к утилизации отходов, каждый потребитель в значительной мере способствует к сохранению окружающей среды.





**DECLARATION OF CONFORMITY
DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

We, the manufacturer/importer (My, producent/importer):

EDC Poterek Sp. Jawna
ul.Poznańska 129/133
05-850 Ożarów Mazowiecki
Poland

Declares that the product (Deklarujemy, że produkt):

Kind of product (rodzaj produktu): **LINT REMOVER**
Type designation (nazwa własna): **FUZZ**
Item No (numer/symbol): **EC5007**
Options (opcje):

Is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following directives:
Jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz pozostałymi stosownymi przepisami następujących dyrektyw:

EMC DIRECTIVE 2014/30/EU
Year of issue (last 2 digits): **15**

The products is compatible with the following norms/standards:
Produkt jest zgodny z poniższymi normami/standardami:

EN55014-1-2:2017
EN55014-2:2015

Manufacturers/Authorised representative

Adam Brudziński

Product Manager

Ożarów Mazowiecki 14-10-2024



WARRANTY

- This warranty is issued by EDC Poterek Sp. Jawna with address: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Phone: 022-7213571 w.10 – called hereinafter Esperanza.
- This warranty confers upon you specific rights and remedies against Esperanza. Please read this document carefully, by making a claim under this warranty, you will be deemed to have understood and accepted its terms.
- Esperanza warrants that any Esperanza product together with attached accessories is free from defects in materials and workmanship under conditions of its normal use.
- If you make a claim under this warranty, Esperanza will, at its option, repair or replace any defective product into new one by using new or use factory-refurbished parts. In case of using factory-refurbished parts they will be equal to new products.
- Defective product should be returned together with receipt, commercial invoice or any other proof of purchase to the place of purchase. It should include all accessories attached in original packing. Esperanza has right to reject warranty if any accessories will be missed.
- Esperanza is committed to respond to the complaint within 14 calendar days of its notification in the point of sale. Esperanza will repair the defective product in the shortest possible time. It will be need to import from abroad if any parts which are necessary to repair this time may be extended.
- In case of replacing defective product onto new one, Esperanza has right to replace it with newer model with the same technical parameters if the old one model was replaced by new one during warranty period.
- If you make claim under this warranty, you are deemed to have agreed that repair and (upon availability) replacement, as applicable, under the warranty services described herein, is your sole and exclusive remedy vis-à-vis Esperanza.

EXCLUSIONS:

This warranty does not extend to:

- Any product not manufactured by Esperanza
- Any product that has been damaged or rendered defective as a result of:
 - use it in other way than normal intended use
 - modification or internal interferences or changes of product
 - service or repair by anyone other than Esperanza service
 - improper store, transportation or packing
 - improper installation of product or software
 - mechanical, physical, chemical, etc. damages
- In no event shall Esperanza be liable for any damages, loss of business, profits, data or loss based on use Esperanza products with other devices.
- Products with removed warranty and other labels and products spent or have hard use marks.

All products are covered by Esperanza's 2-year manufacturer's warranty while product is purchased by the consumer (the consumer is a person who buys product for the purpose of not professional or commercial activity). In the case of purchase for the company (for purposes relating to the activities of professional or commercial) warranty is 1 year from date of purchase. Esperanza products have all the necessary safety certificates required in the EU.



According to Directive 2012/19/EU, disposal of waste electrical and electronic equipment together with household waste is prohibited. Their components need to be recycled or disposed separately. Otherwise, they can cause the release of hazardous and noxious substances which pose a threat to the environment and human health. The law requires each consumer to return unnecessary or waste electrical and electronic equipment to the producers, sales agents or waste treatment facilities. Detailed conditions are governed by national legislation. The above symbol placed on the product, in the user manual or on the packaging refers to this requirement. Thanks to proper segregation and compliance with the provisions relating to waste disposal each user contributes significantly to environmental protection.



GWARANCJA

- Gwarancji udziela firma EDC Poterek Sp. Jawna z siedzibą: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Tel. serwis: 022-7213571 w.10 – zwana dalej Esperanza.
- Niniejsza gwarancja przysuguje nabywcy prawa i uprawnienia wobec Esperanza. Gwarancja ta po- winna zostać uważnie przeczytana, ponieważ w przypadku rozszewi wobec Esperanza będzie po- winny, że użytkownik zapoznał się z warunkami gwarancji i je zaakceptował.
- Esperanza zapewnia, że każdy produkt, łącznie z wyposażeniem zawartym w opakowaniu, jest wolny od wad materiałowych oraz wad dotyczących wykonania, pod warunkiem jego normalnego użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.
- W przypadku wystąpienia uszkodzenia w okresie gwarancji, Esperanza zobowiązuje się do naprawy lub wymiany lub wymieni produkt na nowy, używając nowych lub fabrycznie odnowionych części.
- Uszkodzony produkt powinien zostać zwrócony wraz z paragone, fakturą lub innym dowodem zakupu do punktu, w którym został kupiony, z pełnym wyposażeniem jakie znajdowało się w opakowaniu. Esperanza zastrzega sobie prawo do odstąpienia od naprawy w przypadku braku jakiegokolwiek części wyposażenia.
- Esperanza zobowiązuje się ustosunkować do reklamacji w ciągu 14 dni kalendarzowych od jej zgłoszenia w punkcie sprzedaży. Esperanza zobowiązuje się do naprawy wadliwego produktu w możliwie jak najkrótszym terminie. W przypadku konieczności sprowadzenia z zagranicy części niezbędnych do naprawy termin ten może ulec wydłużeniu.
- W przypadku konieczności wymiany produktu na nowy, Esperanza zastrzega sobie prawo wymiany na nowszy model o podobnych cechach użytkowych, jeśli został on wprowadzony do sprzedaży i zastąpił model poprzedni produktu.
- W przypadku zgłaszania roszczeń uważa się, że nabywca wyraził zgodę, że naprawa i wymiana (w zależności od dostępności produktu), zależnie od tego co określę serwis, jest jedynym i wyłącznym środkiem dochodzenia praw gwarancyjnych wobec Esperanza.

WYŁĄCZENIA:

Gwarancja nie obejmuje:

- Produktów nie wyprodukowanych przez Esperanza
- Produktów, które zostały uszkodzone lub posiadają wady w wyniku:
 - użytkowania w sposób inny niż z ich normalne przeznaczenie
 - modyfikacji lub ingerencji w wewnętrzną strukturę urządzenia
 - serwisowania w nie autoryzowanych punktach serwisowych, lub w serwisie innym niż serwis Esperanza
 - niewłaściwego przechowywania, transportu lub pakowania
 - niewłaściwej instalacji produktów lub oprogramowania
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, itp.
- Esperanza nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody dotyczące utraty biznesu, danych, zys- ków lub szkód wynikających z używania produktów Esperanza we współpracy z innymi urządzeniami.
- Produktów z zerwanymi plombami, nalepkami oraz produktów w wysokim stopniu zużytych.

Wszystkie produkty firmy Esperanza są objęte 2-letnią gwarancją producenta w przypadku zakupu produktu przez konsumenta (konsument to osoba która nabywa rzecz ruchomą w celu niezwiązanym z działalnością zawodową lub gospodarczą). W przypadku zakupu produktu na firmę (w celu związanym z działalnością zawodową lub gospodarczą) gwarancja wynosi 1 rok od daty zakupu. Gwarancja na sprzedany towar nie wyklucza, nie ogranicza ani też nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową, szczególnie uregulowanych w ustawie z 27.07.2002 o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie Kodeksu cywilnego (Dz.U. Nr 141, poz.1176 ze zm.). Produkty Esperanza posiadają wszelkie niezbędne certyfikaty bezpieczeństwa wymagane na terenie UE.



Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/EU wypracowanie urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami gospodarskimi domowymi jest zabronione. Ich części składowe podlegają recyklingowi lub należy je wywrzucić osobno. W przeciwnym wypadku mogą powodować uwalnianie substancji szkodliwych i niebezpiecznych stanowiących zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Prawo zobowiązuje każdego konsumenta do nieodpłatnego zwracania zużytych i niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do producentów, pośredników sprzedaży lub do punktów zbierających się utylizację tego typu odpadów. Szczegółowe warunki regulują przepisy danego kraju. Powinny symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji użytkownika lub na opakowaniu nawołuje do tego właśnie wymogu. Dzięki właściwej segregacji oraz stosowaniu się do przepisów dotyczących utylizacji odpadów, każdy użytkownik przyczynia się w znaczący sposób do ochrony środowiska.

GARANTIE

- Garantie erteilt von der Firma EDC Poterek Sp. Jawna mit Sitz in: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki / POLEN, Tel. Servis: 022-7213571 Hausruf 10 – nachfolgend Esperanza genannt.
- Dem Erwerber werden mit der vorliegenden Garantie Rechte und Berechtigungen der Esperanza gegengüber zuerkannt. Diese Garantie ist genau zu lesen, denn bei der Geltendmachung von Garantieansprüchen wird angenommen, dass der Verbraucher sich mit den Garantiebedingungen vertraut gemacht und diese akzeptiert hatte.
- Esperanza versichert, dass jedes Produkt, inklusive der in der Verpackung enthaltenen Ausstattung, ist frei von Material- und Fabrikationsfehlern, vorausgesetzt es wird normal bestimmungsgemäß verwendet.
- Tritt eine Beschädigung (Defekt) während der Garantiezeit auf, wird Esperanza nach eigenem Ermessen das gegebene Produkt reparieren oder gegen ein neues umtauschen, unter Anwendung von neuem oder fabrikmäßig erneuten Teile. Im Fall der Anwendung von fabrikmäßig erneuten Teile gewährleistet Esperanza, dass die Eigenschaften dieser Teile den neuen Produkten entsprechen werden.
- Defektes Produkt sollte mit Empfang, Handelsrechnung oder einem anderen Kaufnachweis an den Ort des Kaufs zusammen zurückgegeben werden. Es sollte alles Zubehör in Originalverpackung beigefügt ist. Esperanza hat Recht auf Garantie abzulehnen, wenn nicht alle Zubehör wird uns fehlen.
- Esperanza ist verpflichtet, auf die Beschwerde innerhalb von 14 Kalendertagen nach der Mitteilung in der Verkaufsstelle zu reagieren. Esperanza wird das mangelhafte Produkt in kürzester Zeit zu reparieren. Wenn müssen aus dem Ausland importieren von Teilen, die notwendig sind, um die Reparatur dieses Mal kann verlängert werden.
- Muss ein Produkt gegen ein neues umgetauscht werden, hat Esperanza das Recht, dem Kunden ein neues Modell von ähnlichen Gebrauchseigenschaften zu geben, wenn es sich im Verkauf befindet und das alte Modell ersetzt hat.
- Im Fall der Erhebung von Garantieansprüchen wird vorausgesetzt, dass der Erwerber seine Zustimmung geäußert hat, und dass die Reparatur und der Umtausch (je nach Verfügbarkeit des Produkts), je nach Entscheidung der Serviceabteilung, das einzige und das ausschließliche Mittel sind, Garantierechte gegenüber Esperanza geltend zu machen.

GARANTIEAUSSCHLUSS:

Von der Garantie werden folgende Produkte nicht umfasst:

- Produkte, die nicht von Esperanza hergestellt wurden
- Produkte, die beschädigt wurden oder Fehler hatten infolge:
 - der Verwendung auf eine andere Art und Weise als ihre normale Bestimmung
 - der Modifikationen oder Ingerenzen in die innere Struktur des Gerätes
 - der Wartung bei nicht autorisierten Servicestellen oder bei einem anderen Service als der Service der Esperanza
 - der unangemessenen Aufbewahrung, des Transports oder des Packens
 - der falschen Installation der Produkte oder der Software
 - der mechanischen, physischen, chemischen Beschädigungen, u.ä.
- Esperanza übernimmt keine Haftung für entstandene Schäden betreffend Geschäftsverlust, Verlust von Daten, Gewinnen oder für solche Schäden, die aus der Anwendung von Esperanza - Produkten in der Zusammenarbeit mit anderen Geräten resultieren.
- Produkte mit zerstörten/beschädigten Siegeln, Aufplabern und Produkte, die hochgradig abgenutzt sind.

Auf alle Esperanza – Produkte wird eine Herstellergarantie von 2 Jahren erteilt. Alle Produkte besitzen notwendige Sicherheitsbescheinigungen.



Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU ist die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Abgeräten im Hausmüll untersagt. Die Bauteile unterliegen dem Recycling und sollen getrennt entsorgt werden. Andernfalls können gefährliche und gesundheitschädliche Stoffe freigesetzt werden, die eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Das Gesetz verpflichtet jeden Verbraucher, unnötige oder gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte an die Hersteller, Handelsvertreter oder Abfallbehandlungsanlagen zurückzugeben. Die genauen Bedingungen werden durch die Vorschriften des jeweiligen Landes reguliert. Dieses Symbol auf Produkten oder deren Anleitung weist auf die Entsorgung hin. Dank der richtigen Mülltrennung sowie der Einhaltung von Vorschriften über das Recycling trägt jeder Verbraucher somit zum Umweltschutz bei.

ZÁRUKA

- Záruku poskytuje spoločnosť EDC Poterek Sp. Jawna se sídlom: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Poľsko, tel. servis: 004822-7213571 linka 10 – ďalej jen Esperanza.
- Tato záruka uprňuje práva a povinnosti kupujúciho voči firme Esperanza. Prečítajte pečlivé tento záručný list, pretože v prípade nároku voči firme Esperanza bude považováno, že sa užívateľ seznámil se záručnými podmienkami a s nimi súhlasil.
- Esperanza zaručuje, že každý výrobok, včetně príslušenství zahrnutého v balení, nemá žádné materiálové a výrobní vady, za podmínek jeho běžného používání v souladu s určením.
- V případě zjištění poškození v záručním období, Esperanza dle vlastního výběru opraví nebo vymění výrobek za nový, s použitím nových nebo výrobem opravených součástí. V případě použití výrobem obnovených součástí, Esperanza zaručuje, že budou se vyznačovat stejnými vlastnostmi jak nové výrobky.
- Vadný výrobek musí být vrácen společně s potvrzením o přijetí, obchodní faktúře nebo jiném dokladu o koupi na místě prodeje. To by mělo zahrnovat veškeré příslušenství připojené v originálním balení. Esperanza má právo odmítnout záruku, pokud bude chýbět nějaké příslušenství.
- Esperanza je odhodlána reagovat na reklamaci do 14 kalendářních dnů ode dne jeho oznámení v místě prodeje. Esperanza opraví vadný výrobek v nejkratším možném čase. Pokud bude muset dovozet ze zahraničí, z části, které jsou nutné k opravě, může být tato lhůta prodloužena.
- V případě nutnosti výměny výrobku za nový, Esperanza si vyhrazuje právo na výměnu za novější model s podobnými vlastnostmi, pokud bytá zahájeno jeho prodej a nahradit předchozí model.
- V případě nároku na náhradu, je považováno, že kupující souhlasil s tím, že oprava a výměna (v závislosti na dostupnost výrobku), dle rozhodnutí servisu, je jedním a výhradním prostředkem uplatnění nároku na záruku voči firme Esperanza.

VYLOUČENÍ:

Záruka se nevztahuje na:

- Výrobky, které nebyly vyrobeny firmou Esperanza
- Výrobky, které byly poškozeny nebo měly závady následkem:
 - používání v nesouladu s jejich běžným určením
 - úpravy nebo zásahu do vnitřní struktury zařízení
 - oprav v neautorizovaných servisních střediscích nebo v servisu jiném než servis firmy Esperanza
 - nesprávného skladování, dopravy nebo balení
 - nesprávné instalace výrobků nebo softwaru
 - mechanických, fyzických, chemických, apod. poškození
- Esperanza nese zodpovědnost za vzniklá poškození, tykající se ztráty obchodu, dat, zisků nebo škod vzniklých používáním výrobků Esperanza ve spolupráci s jinými zařízeními.
- Výrobky s porušenými plombami, nálepkami a podstatně opořbené výrobky. Na všechny výrobky Esperanza se vztahuje dvoletá záruka výrobce a nezbytné bezpečnostní certifikáty.

Na všechny výrobky Esperanza se vztahuje dvoletá záruka výrobce a všechny jsou vybaveny nezbytnými certifikáty.



V souladu s Nařízením 2012/19/EU je likvidace elektrospotřebičů a elektronická spolu s komunálním odpadem z domácnosti zakázána. Jejich součásti se recyklují nebo je třeba je likvidovat samostatně. V opačném případě mohou způsobit uvolňování do ovzduší škodlivých a nebezpečných látek do životního prostředí a látky zdraví. Právní předpisy zavazují každého spotřebitele k bezplatnému vrácení opotřebovaných a zbytných elektrospotřebičů jejich výrobcům, prodávajícím nebo na místech zabývajících se likvidací odpadů tohoto druhu. Podrobné podmínky určují předpisy platné v konkrétní zemi. Tento symbol uvedený na výrobku, v návodu na používání nebo na obalu nazývá na tento požadavek. Díky správnému třídění a dodržování předpisů týkajících se likvidace odpadů přispívá každý uživatel tímto významným způsobem k ochraně životního prostředí.

